

## Istruzioni di installazione di echo™

### ATTENZIONE

Per avvisi sul prodotto e altre informazioni importanti, consultare la guida *Informazioni importanti sulla sicurezza e sul prodotto* inclusa nella confezione.

### AVVISO

Durante le operazioni di trapanatura, taglio o carteggiatura, indossare degli occhiali protettivi, una maschera antipolvere e un'adeguata protezione per l'udito.

Per installare correttamente tutti i componenti forniti con echo 100/150/200/300c/500c/550c, seguire queste istruzioni.

### Come contattare Garmin

Per informazioni sull'utilizzo di echo, contattare il servizio di assistenza Garmin. Negli Stati Uniti, visitare il sito Web [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support) oppure contattare Garmin USA al numero (913) 397.8200 oppure (800) 800.1020.

Nel Regno Unito, contattare Garmin (Europe) Ltd. al numero 0808 2380000.

In Europa, visitare il sito Web [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support) e fare clic su **Contact Support** per informazioni sull'assistenza nazionale oppure contattare Garmin (Europe) Ltd. al numero +44 (0) 870.8501241.

### Strumenti necessari

- Trapano e punte da trapano
- Chiave inglese o manicotto da  $\frac{3}{8}$  poll.
- Nastro per mascheratura
- Cacciavite Phillips numero 2
- Sigillante marino
- Minuteria per supporto girevole (bulloni o viti) ([pagina 3](#))

### Preparazione per l'installazione

Prima di installare qualsiasi parte di echo in modo permanente, si consiglia di pianificare l'installazione determinando la posizione dei vari componenti. Verificare che i cavi siano abbastanza lunghi da collegare i componenti tra loro e all'alimentazione.

### Informazioni sul trasduttore

Il trasduttore è il componente di echo in grado di trasmettere e di ricevere le onde sonore nell'acqua per inoltrarle al dispositivo echo. Grazie alla minuteria fornita, è possibile installare il trasduttore in dotazione sullo specchio di poppa dell'imbarcazione ([pagina 1](#)) o sul trolling motor ([pagina 3](#)).

Se sull'imbarcazione è già montato un trasduttore a doppio cono Garmin a 6 pin, è possibile utilizzarlo con il dispositivo echo installando un cavo adattatore (venduto separatamente).

### Informazioni sul supporto di echo

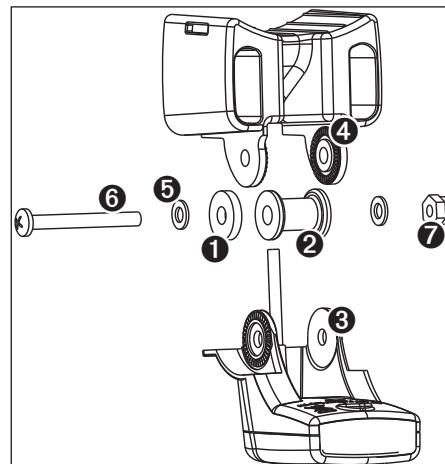
È possibile montare il dispositivo echo tramite la staffa di montaggio girevole in dotazione ([pagina 3](#)) oppure effettuare il montaggio a incasso nel cruscotto tramite il kit per il montaggio a incasso appropriato (venduto separatamente).

Quando si pianifica una posizione di montaggio, scegliere una posizione che sia possibile visualizzare durante la navigazione, che consenta di utilizzare facilmente i tasti di echo e che si trovi a una distanza adeguata dalla bussola ([pagina 6](#)).

### Assemblaggio del trasduttore

1. Inserire la rondella in gomma **1** e il distanziatore in plastica **2** nel trasduttore **3** contemporaneamente.

Non aggiungere alcun lubrificante alla rondella in gomma.



2. Estrarre il cavo e far scorrere il trasduttore nella staffa di montaggio **4**.
3. Posizionare una rondella piatta da 5 mm **5** sulla vite da 10-32 × 1,75 poll. **6**, quindi far passare la vite attraverso la staffa di montaggio, il trasduttore, il distanziatore e la rondella di gomma.
4. Posizionare la rondella piatta da 5 mm sull'estremità esposta della vite da 10-32 × 1,75 poll., quindi fissarla al dado di bloccaggio 10-32 **7**. Non serrare il dado di bloccaggio 10-32. Regolare il trasduttore e serrare il dado dopo aver installato il trasduttore sull'imbarcazione.

### Installazione del trasduttore su uno specchio di poppa

#### Selezione di una posizione da poppa

Selezionare una posizione da poppa, tenendo in considerazione queste linee guida per ottenere prestazioni ottimali.

- Montare il trasduttore più vicino possibile al centro dell'imbarcazione.
- Non montare il trasduttore dietro corsi di fasciame, puntoni, apparecchiature, prese d'acqua, porte di scarico o qualsiasi altro elemento che crei bolle d'aria o muova eccessivamente l'acqua.  
Per prestazioni ottimali, il trasduttore deve essere posizionato in acqua pulita (non mossa).
- Sulle imbarcazioni monomotore, non montare il trasduttore sulla traiettoria dell'elica.

Il trasduttore può causare la formazione di cavità che potrebbero diminuire le prestazioni dell'imbarcazione e danneggiare l'elica.

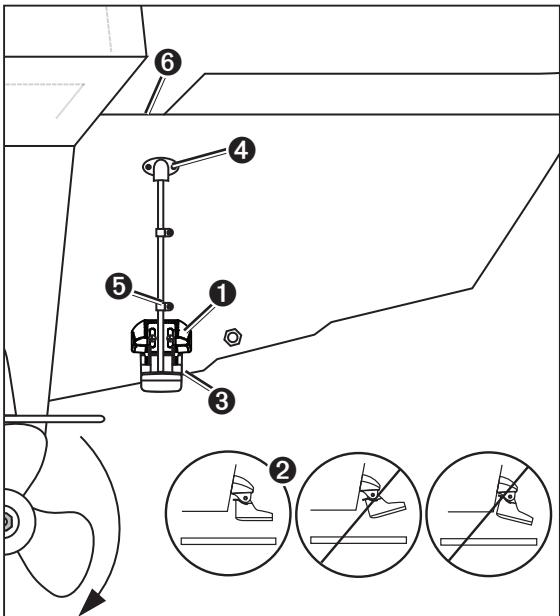
- Sulle imbarcazioni bimotore, se possibile, montare il trasduttore tra i due motori.
- Non montare il trasduttore in una posizione in cui potrebbe subire delle scosse in fase di partenza, alaggio o attracco.

## Installazione della minuteria da poppa

### AVVERTENZA

Non tagliare il cavo del trasduttore. Tale operazione invaliderà la garanzia.

- Collocare il supporto del trasduttore **1** sulla posizione di montaggio prescelta nello specchio di poppa ([pagina 1](#)).



- Allineare il trasduttore in modo che sia parallelo al livello dell'acqua **2**, quindi contrassegnare la posizione centrale di ciascun foro sul supporto del trasduttore.
- Utilizzando una punta da 4 mm (5/32 poll.), praticare dei fori di riferimento a una profondità di circa 25 mm (1 poll.) in corrispondenza delle posizioni contrassegnate, attenendosi alle seguenti precauzioni.
  - Per evitare di praticare fori troppo profondi, avvolgere del nastro sulla punta a una distanza di 25 mm (1 poll.) dall'estremità della punta stessa per utilizzarla come guida.
  - Se si installa la staffa su fibra di vetro, inserire un pezzo di nastro sulla posizione del foro di riferimento per ridurre l'incrinitura dello strato di resina.
- Applicare del sigillante marino alle viti M5 da 30 mm in dotazione, quindi fissare il gruppo trasduttore allo specchio di poppa senza serrarlo.
- Regolare la posizione del gruppo trasduttore in modo tale che si estenda oltre la parte inferiore dello specchio di poppa **3** di circa 3 mm (1/8 poll.) su scafi in fibra di vetro o di 10 mm (3/8 poll.) su scafi in alluminio.
- Accertarsi che il trasduttore sia parallelo al livello dell'acqua.
- Serrare il dado di bloccaggio 10-32 finché non tocca la staffa di montaggio, quindi stringere ancora di 1/4 di giro (non serrare più del necessario).

- Se si desidera instradare il cavo attraverso lo specchio di poppa, scegliere una posizione passante sopra il livello dell'acqua **4** e contrassegnarla.

- Utilizzare una punta da trapano da 16 mm (5/8 poll.) per praticare un foro passante che attraversi completamente lo specchio di poppa.
- Posizionare un morsetto serracavo sul cavo del trasduttore **5** a circa un terzo della distanza tra il trasduttore e la parte superiore dello specchio di poppa o del foro passante.

- Contrassegnare la posizione dei fori di riferimento per il morsetto serracavo, quindi, tramite una punta da 3,2 mm (1/8 poll.), praticare un foro di riferimento a circa 10 mm (3/8 poll.) di profondità.
- Applicare del sigillante marino alla vite M4 da 12 mm in dotazione, quindi fissare il morsetto serracavo allo specchio di poppa.
- Ripetere i passaggi da 10 a 12 utilizzando l'altro morsetto serracavo.
- Far passare il cavo del trasduttore sul dispositivo echo.

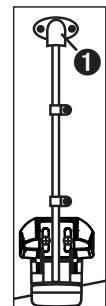
- Se il cavo viene fatto passare attraverso il foro passante, inserirlo dal foro praticato al passaggio 8, quindi installare il coperchio ingresso cavo **4** ([pagina 2](#)).
- Se il cavo non viene fatto passare attraverso il foro passante, instradarlo verso l'alto, sulla parte superiore dello specchio di poppa **6**.

Evitare di posizionare il cavo accanto ad altri conduttori elettrici o possibili fonti di interferenza elettrica.

### Installazione del coperchio ingresso cavo

Se il cavo è stato fatto passare attraverso lo specchio di poppa dopo aver installato il trasduttore, montare il coperchio ingresso cavo per evitare l'ingresso dell'acqua all'interno dell'imbarcazione.

- Posizionare il coperchio ingresso cavo **1** sul foro e sul cavo, con l'apertura rivolta verso il basso, quindi contrassegnare la posizione dei due fori di riferimento.
- Rimuovere il coperchio ingresso cavo, e, tramite una punta da 3,2 mm (1/8 poll.), praticare i fori di riferimento a circa 10 mm (3/8 poll.) di profondità.
- Riempire il foro passante con del sigillante marino in modo che il cavo venga coperto completamente e che sia presente del sigillante marino in eccesso attorno al foro e al cavo.
- Posizionare il coperchio ingresso cavo **1** sul foro e sul cavo, con l'apertura rivolta verso il basso.
- Applicare del sigillante marino alle viti M4 da 12 mm in dotazione, quindi fissare il coperchio ingresso cavo allo specchio di poppa.
- Rimuovere l'eventuale sigillante marino in eccesso.



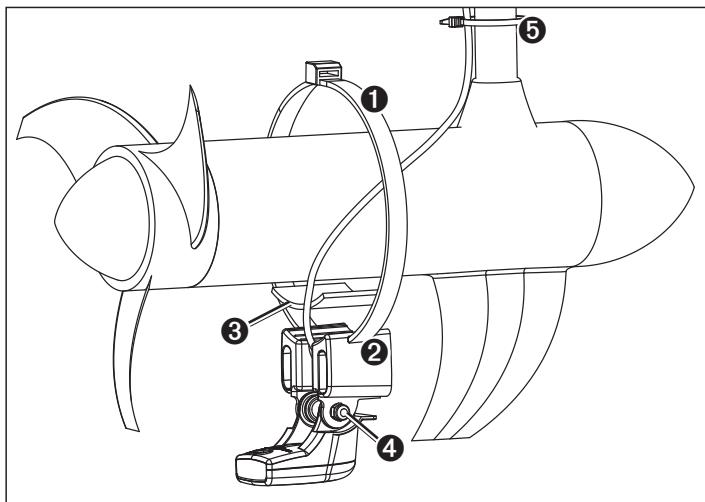
## Installazione del trasduttore su un trolling motor

### AVVERTENZA

Non tagliare il cavo del trasduttore. Tale operazione invaliderà la garanzia.

- Far scorrere la fascetta da 50 cm (20 poll.) ① attraverso la scanalatura sul supporto del trasduttore ② con le parti in rilievo rivolti verso l'alto, fino a ottenere una lunghezza pari su entrambi i lati del supporto.

Per l'utilizzo in acqua fredda e in aree in legno duro o con presenza di detriti, utilizzare una fascetta a vite senza fine in metallo da 4-5 poll. (non in dotazione) invece di una fascetta normale.



- Posizionare la guarnizione di montaggio ③ sulla parte superiore ricurva del supporto del trasduttore.
- Posizionare il supporto del trasduttore contro il corpo del trolling motor, con la parte frontale rivolta in direzione opposta rispetto all'elica.
- Fissare la fascetta da 50 cm (20 poll.) contro il corpo del trolling motor, ma non serrarla completamente.
- Allineare correttamente la guarnizione tra il supporto del trasduttore e il corpo del trolling motor, quindi stringere la fascetta.  
Se necessario, tagliare la parte in eccesso.
- Posizionare il trasduttore in modo tale che sia parallelo al fondale quando viene utilizzato, serrare il cavo di bloccaggio 10-32 ④ finché non tocca la staffa di montaggio, quindi stringere ancora di  $\frac{1}{4}$  di giro (non serrare più del necessario).
- Utilizzare le fascette da 14 cm ( $5\frac{1}{2}$  poll.) ⑤ per fissare il cavo del trasduttore all'albero motore.  
Se necessario, al fine di evitare l'accumulo di detriti, riempire la parte anteriore (esclusa la cavità della fascetta) sul supporto del trasduttore con una sostanza sigillante.
- Far passare il cavo del trasduttore nella posizione di installazione del dispositivo echo, attenendosi alle seguenti precauzioni:
  - Evitare di posizionare il cavo accanto ad altri conduttori elettrici o possibili fonti di interferenza elettrica.
  - Assicurarsi che il cavo non venga piegato quando il trolling motor viene esteso e recuperato.

## Installazione del supporto girevole

- Scegliere una posizione di montaggio ([pagina 3](#)).
- Preparare la base del supporto girevole ([pagina 3](#)).
- Fissare il supporto con i cavi già installati ([pagina 4](#)) o non ancora installati ([pagina 4](#)).

### Selezione di una posizione per la staffa girevole

Scegliere una posizione per l'installazione della staffa girevole, tenendo in considerazione queste linee guida.

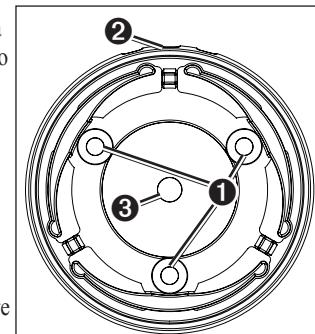
- La posizione deve consentire una visualizzazione nitida dello schermo, nonché l'utilizzo dei tasti di echo.
- La posizione deve essere abbastanza robusta da sostenere il dispositivo e il supporto.
- I cavi possono essere fatti passare da sotto il supporto girevole o da dietro il dispositivo.
- La posizione deve trovarsi alla distanza adeguata dalla bussola ([pagina 6](#)).

### Preparazione dell'installazione della base del supporto girevole

### AVVERTENZA

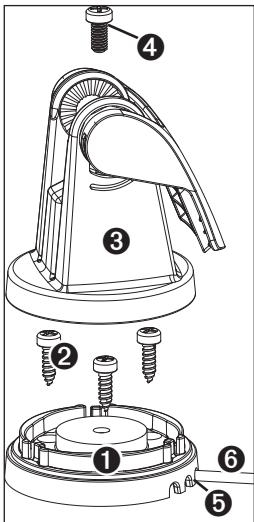
Per fissare la base del supporto girevole, utilizzare viti o bulloni senza punta. Le viti o i bulloni a testa conica potrebbero danneggiare la base.

- Dopo aver scelto la posizione per l'installazione del supporto girevole ([pagina 3](#)), determinare se fissare il supporto alla superficie tramite viti e bulloni, quindi scegliere la minuteria di fissaggio appropriata:
  - Per fissare la base tramite viti, utilizzare viti in legno senza punta autofilettanti, di dimensione #8 o di diametro di 4 mm ( $\frac{5}{32}$ ) con una punta da trapano per il foro di riferimento.
  - Per fissare la base tramite bulloni, utilizzare bulloni senza punta di dimensione #8 o di diametro di 4 mm ( $\frac{5}{32}$ ) con le rondelle e i dadi appropriati. Utilizzare una punta da trapano dello stesso diametro del bullone.
- Separare il piano girevole dal supporto.
- Se si intende far passare i cavi da sotto la superficie di montaggio, orientare il piano girevole in modo tale che i fori passanti ① siano rivolti verso la direzione desiderata.
- Utilizzando il piano girevole come modello, contrassegnare le posizioni dei fori di riferimento ②.
- Se si intende far passare i cavi da sotto la superficie di montaggio, contrassegnare la posizione al centro ③.
- Mediante la punta da trapano appropriata per la minuteria, praticare i tre fori di riferimento.
- Se si intende far passare i cavi di alimentazione e del trasduttore da sotto la superficie di montaggio, utilizzare una punta da trapano da 16 mm ( $\frac{5}{8}$  poll.) per praticare un foro sulla superficie di montaggio nella posizione contrassegnata al passaggio 5.



## Fissaggio del supporto girevole con i cavi installati

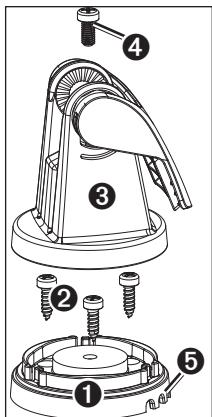
- Inserire i cavi di alimentazione e del trasduttore **⑥** nel foro centrale da 16 mm ( $\frac{5}{8}$  poll.) praticato durante la preparazione della base del supporto girevole.
- Posizionare la base del supporto girevole **①** sulla superficie di montaggio, far passare i cavi attraverso i fori passanti **⑤**, quindi fissare la base del supporto girevole senza serrarla mediante le viti o i bulloni appropriati **②**.
- Posizionare il supporto girevole **③** sulla relativa base, senza fissarlo.
- Posizionare il dispositivo echo o la base di appoggio nel supporto girevole ([pagina 4](#)).
- Lasciare i cavi di alimentazione e del trasduttore piuttosto allentati in modo che il supporto sia in grado di girare nelle posizioni desiderate quando i cavi vengono collegati.
- Rimuovere il dispositivo echo o la base di appoggio, quindi il supporto girevole dalla relativa base.
- Rivestire il foro centrale di 16 mm ( $\frac{5}{8}$  poll.) e i fori passanti del cavo con sigillante marino.
- Fissare saldamente la base del supporto girevole utilizzando le viti e i bulloni appropriati.
- Posizionare il supporto girevole sulla relativa base, quindi fissarlo tramite la vite Phillips M6×1 da 10 mm in dotazione **④**.



## Fissaggio del supporto girevole senza i cavi installati

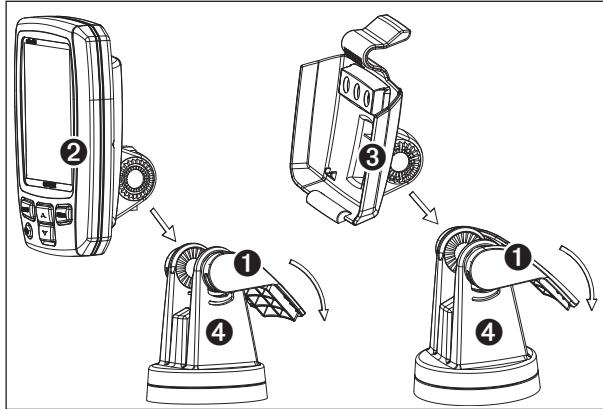
Eseguire questa operazione solo se non è necessario far passare i cavi attraverso la superficie di montaggio e il supporto.

- Posizionare la base del supporto girevole **①** sulla superficie di montaggio, quindi fissarla mediante le viti o i bulloni appropriati **②**.
- Posizionare il supporto girevole **③** sulla relativa base, quindi fissarlo tramite la vite Phillips M6×1 da 10 mm in dotazione **④**.
- Riempire i fori passanti del cavo **⑤** con del sigillante marino.



## Installazione del dispositivo echo nel supporto girevole

- Con il braccio di bloccaggio **①** verso l'alto, posizionare il dispositivo echo 100/150/300c **②** o la base di appoggio di echo 200/500c/550c **③** nel supporto girevole **④**.



- Inclinare il supporto per ottenere l'angolazione di visualizzazione desiderata e premere il braccio di bloccaggio.

## Installazione dei cavi e dei connettori

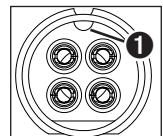
### Collegamento all'alimentazione

- Far passare il cavo di alimentazione dal supporto girevole alla batteria o al blocco fusibili dell'imbarcazione.
  - Se necessario, utilizzare un cavo 20 AWG o superiore come prolunga.
- Collegare il cavo rosso al terminale positivo della batteria o del blocco fusibili e il cavo nero al terminale negativo.

### Collegamento dei cavi su echo 100/150/300c

Sul dispositivo echo 100/150/300c, i connettori dei cavi sono collegati per essere utilizzati solo sulle porte corrispondenti del dispositivo.

- Confrontare il rilievo **①** sul connettore del cavo con le chiavi sulle porte del dispositivo per identificare la porta corretta.
- Inserire il connettore del cavo nella porta corretta finché non si blocca in posizione.
- Ripetere i passaggi 1 e 2 finché tutti i cavi non vengono collegati al dispositivo.

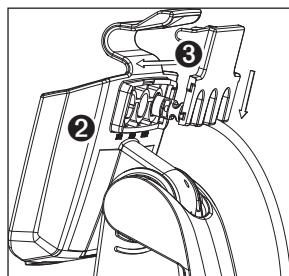
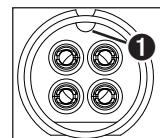


## Collegamento dei cavi su echo 200/500c/550c

Sul dispositivo echo 200/500c/550c, i connettori dei cavi sono collegati per essere utilizzati solo sulle porte corrispondenti della base di appoggio. I cavi collegati vengono quindi tenuti in posizione da una staffa di bloccaggio.

Nessun cavo viene collegato direttamente al dispositivo echo 200/500c/550c.

1. Confrontare il rilievo **1** sul connettore del cavo con le chiavi sulle porte della base di appoggio per identificare la porta corretta.
2. Inserire il connettore del cavo nella porta corretta finché non si blocca completamente.
3. Ripetere i passaggi 1 e 2 finché tutti i cavi non vengono collegati alla base di appoggio **2**.
4. Posizionare la staffa di bloccaggio **3** sui cavi e farla scorrere verso il basso per bloccarli in posizione sulla base di appoggio.



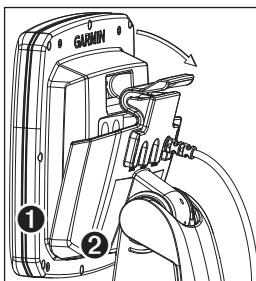
Quando la staffa di bloccaggio è installata correttamente, si dovrebbe sentire uno scatto.

## Posizionamento di echo 200/500c/550c nella base di appoggio

Dopo aver collegato i cavi alla base di appoggio, è possibile posizionare rapidamente il dispositivo echo nella base di appoggio senza collegare altri cavo.

1. Posizionare la base di echo **1** nella parte inferiore della base di appoggio **2**.
2. Inclinare echo verso la base di appoggio finché non scatta in posizione.

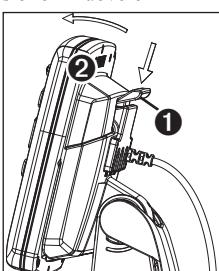
Quando il dispositivo è fissato alla base di appoggio, si dovrebbe sentire uno scatto.



## Rimozione di echo 200/500c/550c dalla base di appoggio

Dopo aver collegato i cavi alla base di appoggio, è possibile rimuovere rapidamente il dispositivo echo dalla base di appoggio senza scollegare altri cavi.

1. Premere la leva di sblocco **1** sulla base di appoggio finché il dispositivo echo **2** non viene sbloccato.
2. Inclinare il dispositivo echo in avanti, quindi estrarlo dalla base di appoggio.



## Verifica dell'installazione

### AVVERTENZA

Non lasciare l'imbarcazione in acqua per lunghi periodi di tempo senza verificare la presenza di falle.

Poiché il segnale sonar si propaga attraverso l'acqua, per un corretto funzionamento il trasduttore deve essere immerso in acqua. Fuori dall'acqua, infatti, non consente la lettura di profondità o distanza. Quando l'imbarcazione è in acqua, verificare la presenza di eventuali falle attorno ai fori delle viti inserite sotto il livello dell'acqua.

## Verifica dell'installazione del trasduttore da poppa

### AVVERTENZA

Regolare la profondità del trasduttore mediante piccoli incrementi.

Posizionando il trasduttore a una profondità eccessiva, infatti, si rischia di influire negativamente sulle prestazioni dell'imbarcazione, provocando inoltre il rischio che il trasduttore urti eventuali oggetti presenti in acqua.

Verificare l'installazione del trasduttore da poppa in mare aperto, senza ostacoli. Prestare attenzione all'ambiente circostante quando si verifica il trasduttore.

1. Con l'imbarcazione in acqua, accendere il dispositivo echo.
2. Guidare l'imbarcazione a bassa velocità. Se il dispositivo echo sembra funzionare correttamente, aumentare gradualmente la velocità continuando a osservare il dispositivo.  
Se all'improvviso si perde il segnale sonar o l'eco del fondale peggiora, prendere nota della velocità a cui si verifica tale situazione.
3. Riportare l'imbarcazione alla velocità in cui il segnale è stato perso, quindi virare moderatamente in entrambe le direzioni, continuando a osservare il dispositivo.
4. Se durante la virata la potenza del segnale aumenta, regolare il trasduttore in modo tale che si estenda per altri 3 mm ( $\frac{1}{8}$  poll.) sotto lo specchio di poppa dell'imbarcazione.
5. Ripetere i passaggi da 2 a 4 finché la degradazione non viene eliminata.
6. Se il segnale non migliora, spostare il trasduttore in un'altra posizione sullo specchio di poppa.

## Specifiche

Specifiche	Dispositivo	Valore
Dimensioni	echo 100/150/300c	L × A × P: 104 × 147 × 71 mm (4,1 × 5,8 × 2,8 poll.)
	echo 200/500c/550c	L × A × P: 152 × 150 × 46 mm (6 × 5,9 × 1,8 poll.)
Peso (senza staffa)	echo 100/150/300c	270 g (9,5 once)
	echo 200	416 g (14,7 once)
	echo 500c	524 g (18,5 once)
	echo 550c	533 g (18,8 once)
Peso (con staffa)	echo 100/150/300c	410 g (14,5 once)
	echo 200	556 g (19,6 once)
	echo 500c	664 g (23,4 once)
	echo 550c	673 g (23,7 once)
Schermo	echo 100/150	L × A: 60,5 × 81,5 mm (2,4 × 3,2 poll.) [diagonale: 102 mm (4 poll.)], 256 × 160 pixel, scala di grigi a 8 livelli
	echo 200	L × A: 74 × 101,6 mm (2,9 × 4 poll.), [diagonale: 127 mm (5 poll.)] 480 × 320 pixel, scala di grigi a 16 livelli, HVGA
	echo 300c	L × A: 53,3 × 71,1 mm (2,1 × 2,8 poll.) [diagonale: 88,9 mm (3,5 poll.)]
	echo 500c	L × A: 74 × 101,6 mm (2,9 × 4 poll.), [diagonale: 127 mm (5 poll.)] 320 × 234 pixel, 256 colori, QVGA
	echo 550c	L × A: 74 × 101,6 mm (2,9 × 4 poll.), [diagonale: 127 mm (5 poll.)] 640 × 480 pixel, 256 colori, VGA
Rivestimento	echo 100/150/200/300c/500c/550c	Completamente stagno, in plastica a elevata resistenza, impermeabile conformemente agli standard IEC 60529 IPX-7.
Intervallo di temperatura	echo 100/150/200	Da -15 °C a 70 °C (da 5 °F a 158 °F)
	echo 300c/500c/550c	Da -15 °C a 55 °C (da 5 °F a 131 °F)

Specifiche	Dispositivo	Valore
Distanza di sicurezza dalla bussola	echo 100/150/200	250 mm (10 poll.)
	echo 300c	350 mm (13,8 poll.)
	echo 500c/550c	400 mm (15,75 poll.)
Frequenza	echo 100	200 kHz
	echo 150/200/300c/500c/550c	77 kHz o 200 kHz
Voltaggio alimentazione	echo 100/150	10 - 20 V cc
	echo 200/300c/500c/550c	10 - 28 V cc
Fusibile	echo 100/150/200/300c/500c/550c	AGC/3AG - 3 A
Corrente nominale	echo 100/150/200/300c/500c/550c	1 A
Potenza di trasmissione (RMS/picco-picco)	echo 100	100 W/800 W
	echo 150	200 W/1.600 W
	echo 200/300c	300 W/2.400 W
	echo 500c/550c	500 W/4.000 W
Profondità in acqua dolce*	echo 100	183 m (600 piedi)
	echo 150	396 m (1.300 piedi)
	echo 200/300c	457 m (1.500 piedi)
	echo 500c/550c	579 m (1.900 piedi)
Profondità in acque salate*	echo 100	91 m (300 piedi)
	echo 150	152 m (500 piedi)
	echo 200/300c	183 m (600 piedi)
	echo 500c/550c	213 m (700 piedi)

\*Il rilevamento di profondità dipende da fattori quali il grado di salinità dell'acqua, il tipo di fondale e altre condizioni dell'acqua

© 2011-2012 Garmin Ltd. o società affiliate

Tutti i diritti riservati. Nessuna sezione del presente manuale può essere riprodotta, copiata, trasmessa, distribuita, scaricata o archiviata su un supporto di memorizzazione per qualsiasi scopo senza previa autorizzazione scritta di Garmin, salvo ove espressamente indicato. Garmin autorizza l'utente a scaricare una singola copia del presente manuale su un disco rigido o su un altro supporto di memorizzazione elettronica per la visualizzazione, nonché a stampare una copia del suddetto documento o di eventuali versioni successive, a condizione che tale copia elettronica o cartacea riporti il testo completo di questa nota sul copyright. È inoltre severamente proibita la distribuzione commerciale non autorizzata del presente manuale o di eventuali versioni successive.

Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifica senza preavviso. Garmin si riserva il diritto di modificare o migliorare i prodotti e di apportare modifiche al contenuto senza obbligo di preavviso nei confronti di persone o organizzazioni. Per eventuali aggiornamenti e informazioni aggiuntive sull'utilizzo e il funzionamento di questo e altri prodotti Garmin, visitare il sito Web Garmin ([www.garmin.com](http://www.garmin.com)).

Garmin® e il logo Garmin sono marchi registrati di Garmin Ltd. o società affiliate negli Stati Uniti e in altri Paesi. echo™ e myGarmin™ sono marchi di Garmin Ltd. o delle società affiliate. L'uso di tali marchi non è consentito senza il consenso esplicito da parte di Garmin.



**GARMIN**  
International, Inc.

1200 East 151st Street Olathe, Kansas 66062, Stati Uniti

Garmin (Europe) Ltd.  
Liberty House, Hounslow Business Park, Southampton, Hampshire, SO40 9LR Regno Unito

Garmin Corporation  
No. 68, Zangshu 2nd Road, Xizhi Dist. New Taipei City, 221, Taiwan (RDC)

[www.garmin.com](http://www.garmin.com)